

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (1996)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Verbände = Associations

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BSP/FUS/VRS/KPK/COSAC

## verbands-nachrichten informations des associations

### BSP/FUS

#### collage

##### Umzug von Sekretariat und Geschäftsstelle

Das Sekretariat zieht um, weil die VLP umzieht. Die VLP zieht um, um genug Raum anbieten zu können für einen administrativen Zusammenschluss der verschiedenen Planerorganisationen. Der Einbezug und damit auch der Umzug der Geschäftsstelle des BSP ist ein erster Schritt dazu.

##### Déménagement du secrétariat et du secrétariat général

Le secrétariat déménage, parce que l'ASPAZ déménage. L'ASPAZ déménage pour pouvoir offrir suffisamment de place à une coopération des divers organisations de l'aménagement du territoire sur le plan administratif. L'intégration et avec ceci le déménagement du secrétariat général en est un premier pas.

##### Neue Adressen

###### ab 1. November 1996:

###### Nouvelles adresses à partir du 1 novembre 1996:

- BSP/FUS/FUS
- Bund Schweizer Planer und Planerinnen
- Seilerstrasse 22,
- Postfach 5653, 3001 Bern
- Tel. 031-380 76 66
- Fax 031-380 76 77
- collage
- c/o BSP/FUS/FUS
- Postfach 5653, 3001 Bern
- Tel. 031-380 76 66
- Fax 031-380 76 77

#### Mitteilungen aus dem Vorstand/ Nouvelles du comité

##### Ressorts innerhalb des Vorstandes/Responsabilités au sein du comité

Sie werden wie folgt zugeteilt/Les différents dicastères ont été attribués comme suit:  
*Auslandkontakte / Contacts à l'étranger: H. Wirz*

*Ausbildung/Formations: K. Dobler  
Kontakte mit Forschungsinstitutionen/Contacts avec les instituts de recherche: M. Eggenberger  
Aufnahmekommission, REG/Commission d'admission, REG:*

##### **M. Eggenberger**

*Honorarkommission 110/Commission d'honoraires 110:*

##### **P. Strittmatter**

*Vernehmlassungen/Consultations: P. Strittmatter*

*PR, Information, Medien/RP, information, médias: Ch. Wiesmann*

*Veranstaltungen/Manifestations:*

##### **F. Pedrina**

*Finanzen, Administration/Finances, administration: F. Pedrina*

#### Neue Mitglieder/Nouveaux membres

*Ordentliche/ordinaires: Thomas Ammann, Savièse, 1955; Bernard Leutenegger, Confignon, 1955; Daniel Sigrist, Biel, 1961*

*Gäste/hôtes: Eggenschwiler Ernst, Watt, 1946; Thomas Zahnd, La Chaux-de-Fonds, 1961*

#### Austritte/Démissions

*Ordentliche/ordinaires:*

Georg Eppler, Watt, geb. 1943

*Gäste/hôtes: Marcel Gfeller, Grenchen, 1957; Suzanne Michel, Niederwangen, 1961; Alex Ott, Winterthur, 1926; Rudolf Walter, Brugg, 1918*

#### Reise durch die Regio Insubrica

Der Vorstand besuchte die Regio Insubrica (in *collage* 1/96 vorgestellt) vom Gotthard bis zum Dom von Mailand. Er hat sich insbesondere auseinandergesetzt mit

- der NEAT
- dem Piano direttore del Ticino
- der Planung der Magadino-Ebene
- dem Naturschutzgebiet "Bolle (Sümpfe) di Magadino"
- der "Accademia Architettura Ticino"
- dem Neubau des Flughafens "Malpensa 2000" nordwestlich von Mailand

• dem "Parco del Ticino", einem Naturpark von 150 km Länge  
Ausserdem hat er Kontakte mit Vertretern der BSP-Sektion Ticino, der Communità di lavoro Regio Insubrica und der ANU (Associazione Nazionale degli Urbanisti) gepflegt.

Diese Reise durch die neue Grenzregion mit den einzelnen Schwerpunkten vermittelte nicht nur einen intellektuellen, sondern auch einen physischen Eindruck. Fabio Pedrina, der das Reiseprogramm zusammenstellte, kann Interessierten zu den einzelnen Themen Informationen und Kontakte vermitteln.

#### Voyage à travers la Regio Insubrica

Le comité a visité la Regio Insubrica (présentée dans "collage" 1/96), du Gothard jusqu'au Dôme de Milan, avec un intérêt plus marqué pour

- les NLFA
- le "Piano direttore del Ticino"
- l'aménagement de la plaine de Magadino
- la réserve naturelle "Bolle (marais) di Magadino"
- l'"Accademia Architettura Ticino"
- le nouveau bâtiment de l'aéroport "Malpensa 2000" au nord-ouest de Milan
- le "Parco del Ticino", une réserve naturelle longue de 150 km.

De plus, le comité a pu approfondir ses contacts avec la section tessinoise de la FUS, et la Communità di lavoro Regio Insubrica et l'ANU (Associazione Nazionale degli Urbanisti).

Le voyage à travers cette nouvelle région frontalière, marqué par les points forts mentionnés, a été enrichissant tant sur le plan intellectuel que physique. Le programme a été élaboré par Fabio Pedrina, qui fournit volontiers informations et contacts aux personnes intéressées par l'un ou l'autre thème.

#### Leporello "Ausnützungsziffer, Überlegungen und Empfehlungen" von 1992

Er hat sich als Bestseller erwiesen, ist deshalb vergriffen und wird neu aufgelegt, wie bisher in Deutsch, Französisch, Italienisch.

#### Leporello "Indice d'utilisation, considérations et recommandations" 1992

Cet ouvrage s'est avéré être un bestseller. Actuellement épuisé, il sera réédité en allemand, français et italien.

#### Vernehmlassung zu "Neuer Finanzausgleich zwischen Bund und Kantonen"

Der Bund Schweizer Planer ist zwar nicht zur Vernehmlassung eingeladen worden, möchte sich aber trotzdem zum vorliegenden Entwurf – soweit Belange der Raumplanung davon betroffen sind – äußern.

Gemäss Seite 19f soll die Raumplanung den Kantonen zugewiesen werden, wobei "die Zuweisung an die Kantone nicht ausschliesst, dass der Bund über die Gesetzgebung die für eine koordinierte Aufgabenerfüllung geeigneten Leitplanken setzt" (Seite 21). Wir meinen, dass die Raumplanung ihrem Wesen nach eine Verbindaufgabe ist und bleiben soll.

Im Bericht auf Seite 18 sind die Kriterien für die dem Bund zuzuweisenden Aufgaben aufgeführt. Die Raumplanung stellt zum Erreichen der folgenden Kriterien – implizit sind es Zielsetzungen – ein unabdingbares Instrument dar:

- ein landesweit gleichmässiger Nutzen wird geschaffen
  - Unterschiede der Wohlfahrtsverteilung werden abgebaut
- Die "für eine koordinierte Aufgabenerfüllung geeigneten *Leitplanken*" setzen in der Raumplanung zukunftsbezogene Zielsetzungen für alle raumrelevanten Aktivitäten voraus, soweit sie von überkantonalem Interesse sind. Und dies trifft nicht nur auf die Nationalstrassen (Seite 19) zu.

Interkantonale Koordination kann kein Ersatz von nationalen Zielsetzungen sein, weil ja gerade solche Zielsetzungen für eine wirkungsvolle Koordination unerlässlich sind.

Für die Aufgabenentflechtung in der Raumplanung sollen nicht finanzielle Aspekte im Vordergrund stehen, sondern die möglichst effiziente Erfüllung der im Raumplanungsgesetz genannten Zielsetzungen.

- *Antrag*: Der Bericht ist dahin abzuändern, dass unmissverständlich und klar zum Ausdruck gebracht wird, dass die Raumplanung grundsätzlich eine Verbundaufgabe bleiben muss. Die Zuweisung der Zuständigkeiten und Verantwortungen hat so zu erfolgen, dass die im Raumplanungsgesetz genannten Ziele möglichst effizient erreicht werden.

#### **Procédure de consultation "Nouvelle péréquation financière entre Confédération et Cantons"**

La FUS n'a pas été consultée, mais elle souhaite néanmoins s'exprimer à propos de ce projet, dans la mesure où l'aménagement du territoire est concerné.

Selon la page 19f, l'aménagement du territoire, entre autres, est à attribuer aux cantons, pourtant le fait que cette tâche "soit attribuée aux cantons n'exclut pas que la Confédération fixe, au travers de la législation, un cadre approprié pour une exécution coordonnée" de celle-ci (page 21).

Nous pensons que l'aménagement du territoire, de par sa nature même, est et doit rester un devoir confédéral. L'aménagement du territoire constitue un instrument indispensable à la réalisation des critères suivants (il s'agit en fait d'objectifs):

- la réalisation d'un profit égalitaire pour l'ensemble du pays

• la réduction des disparités au niveau de la prospérité

Le "cadre approprié" permettant l'accomplissement des tâches suppose, en termes d'aménagement du territoire, l'existence d'objectifs orientés vers le futur, dans la mesure où il constituent un intérêt supracantonal. Et ceci ne concerne pas que les routes nationales (page 19).

Un coordination intercantonale ne peut remplacer des objectifs nationaux, puisqu'ils sont précisément nécessaires à une coordination effective.

Une redéfinition des tâches de l'aménagement du territoire ne devrait pas se faire en considérant en premier lieu l'aspect financier, mais en visant la réalisation si possible efficace des objectifs définis par la loi sur l'AT.

- Motion : Le rapport est à modifier de sorte qu'il exprime clairement et sans équivoque que l'aménagement du territoire doit rester une tâche confédérale. L'attribution des compétences et des responsabilités doit se faire de manière à favoriser une réalisation effective des buts définis dans la loi sur l'aménagement du territoire.

dern und Neues hinzufügen, ob eine Planung zu Erfolg führt oder nicht.

Welche Auswirkungen dies haben kann, wurde aus dem Vortrag von Roger Michelon (Planteam S AG, Sempach) anhand eines Beispiels aus der Verkehrsplanung ersichtlich. Der heutige Schleichweg Nonnenbodenweg-Kantinenweg soll gemäss Richtplan ein Hauptträger des Verkehrskonzeptes werden. Der dafür notwendige Ausbau führt auch zu Veränderungen an den bestehenden baulichen Strukturen.

Welche Hintergründe bei einer Planung zum Tragen kommen können, wurde am Nachmittag, nach dem Stadtandranggang von Heiner Karrer, Departementschef Planung und Raoul Rosenmund, Architekt, aufgezeigt. Während Heiner Karrer seine Eindrücke als Stedtlibesucher, danach Stedtlibewohner und später als Departementschef Planung als ein Hineinwachsen von aussen beschrieb, führte uns Raoul Rosenmund zu den historischen Wurzeln der Stadt Liestal. Dabei wurde anhand des Donjon von Paris gezeigt, wie dieser sich analog der Umgebung veränderte und parallel dazu entwickelte, im Gegensatz zu Liestal.

Der Altstadtbereich Liestals hört zu einem bestimmten Zeitpunkt auf, sich zu entwickeln, fror sozusagen ein und verlor seine räumlichen Entwicklungsmöglichkeiten und dadurch den Anschluss ans Umfeld.

Unter diesem Blickwinkel kann auch der anschliessende Vortrag von Hansueli Steinmann zum Thema "Bahn 2000" und die Frage, ob Tieflage oder a Niveau, gesehen werden. (vgl. collage 2/96)

#### **SAMSTAG**

Auf dem Baustellengelände "Lachmatt" errichtete die SBB einen Informationspavillon für Interessierte. Modell, Tunnelquerschnitt und Informationstafeln helfen dem Besucher, sich zu orientieren - auch wir sitzen da und hören den Aufführungen von Herrn Kurt Schwanner, Gesamtprojektleiter "Bahn 2000", und von Herrn Urs Köppel, Sektion "Neubaustrecken", zu:

Prognosen bestätigen es: Der Verkehr wird in Zukunft in ganz Europa weiter zunehmen – auch auf dem Schienennetz. Mit dem Projekt "Bahn und Bus 2000" will man auf diese Tendenz reagieren. So soll zukünftig Mailand von Basel aus in 2 Std. 45 Min. erreichbar sein. Das Nadelöhr bei dieser Vision ist der Knotenpunkt Pratteln. Hier treffen sich die Linien Basel-Zürich, Basel-Luzern, Basel-Bern

und die stark befahrene Ausfahrt aus dem Rangierbahnhof Muttenz. In wenigen Jahren kann dieser Schwachpunkt dank des Adler-tunnels entschärft werden.

Ca. 150 Personen sind auf der Baustelle beschäftigt. Die meisten wohnen im Barackendorf, das in dem benachbarten Kieswerk erstellt worden ist.

Die Betonteile der Tunnelwand werden vor Ort gegossen und müssen mindestens einen Monat gelagert werden. Sechs Kreissegmente, genannt Tübbing, die bis zu 90 cm dick sind, werden 10 m hinter dem Bohrkopf maschinell zu einem Ring zusammengebaut.

Der Einbau wird von einer neu dafür konstruierten Tunnelbohrmaschine ausgeführt. Ihr Bohrkopf ist mit 12,58 m einer der Grössten. Gesamthaft ist die Maschine 190 m lang. Im Durchschnitt arbeitet sich die Mannschaft mit der Maschine 15 m pro Tag im Berg vor. Da sich bei den Bohrungen einige Schwierigkeiten mit nachrutschendem Material einstellten, stand zum Zeitpunkt unseres Besuches die Maschine still. Dies ermöglichte (ausnahmsweise) eine Besichtigung der Baustelle bis in den vorderen Bereich der Maschine.

Bei all den technischen Informationen, der überwältigenden Darstellung des Wissens, taucht die Frage nach dem Pferdefuss auf. In diesem Sinne zuletzt noch ein Gedanke:

Was passiert mit den Zügen in Liestal, wenn der Anschluss nicht gebaut wird?

Und zum Schluss:

#### **3 Töne oder Misstöne:**

Liestal ist ein Poetennest, Liestal ist ein Nest, Liestal ist ohne Nestwärme, aber auch ohne Salz und Pfeffer

#### **Im Elsass sind die Enten auf der Strasse**

In Liestal sind fast alle auf der Strasse, eventuell auf dem Trottoir, die gelben Zebrastreifen können sie sich sparen.(Einwendung beim Mitwirkungsverfahren)

## Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Mai 1996 im Design Center "Alte Mühle", Langenthal

### 1. Begrüssung, Wahl der Stimmenzähler

Der Präsident Werner Toggenburger begrüßt die 27 Teilnehmerinnen und Teilnehmer der diesjährigen Generalversammlung und bedankt sich bei Franz Felder für die Organisation der Tagung und des Rahmenprogramms. Als Stimmenzähler werden Friedrich Weber und Franco Allegrezza gewählt.

### 2. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Mai 1995

Zum Protokoll gibt es keine Anmerkungen.

### 3. Jahresbericht des Präsidenten

Werner erstattet Bericht über die Vereinsaktivitäten im Jahr 1995. Er erwähnt vor allem die Mitarbeit bei der Herausgabe der *collage* sowie bei der Berufsbildungskommission, die Zusammenarbeit unter den Planerverbänden, die Aktivitäten der Regio-Gruppen und die Stellenvermittlung. Auch dieses Jahr wurde wiederum eine Auszeichnung der besten Abschlussarbeiten der HTL Brugg-Windisch vorgenommen. Um unsere Vereinigung gegen aussen zeitgemässer darstellen zu können, wurde zudem das Kurzportrait überarbeitet und neu gestaltet. Auch Fragen im Zusammenhang mit dem Register (REG) der Planerinnen und Planer beschäftigten unseren Verein. In der Diskussion informieren die Vertreter in der Kommission des Registers B über ihre Aktivitäten: Bisher sind erst wenige Kandidaturen für eine Aufnahme zu verzeichnen. Es wird u.a. in Erinnerung gerufen, dass es nach wie vor das Ziel des Registers sei, auch Autodidaktkinnen und Autodidakten zu berücksichtigen.

### 4. Abnahme der Vereinsrechnung 1995

Aufwitzige und den Lokalitäten angepasste Weise präsentiert Armin Jordi die recht erfreuliche Jahresrechnung 1995, welche mit einem gegenüber dem Budget um ca. Fr. 6'600.-- höheren Überschuss abschneidet. Die Gründe dafür sind die Nichtbeanspru-

chung der Defizitgarantie für die geplante Weiterbildungsveranstaltung sowie die anderweitige Deckung des Defizitanteils für die *collage*. Dazu kommen die im Vergleich zur Planung bescheideneren Ausgaben der Arbeitsgruppen. Nach Bescheinigung der vorschriftsgemässen Rechnungsführung durch den Revisor wird die Rechnung einstimmig verabschiedet.

### 5. Tätigkeitsprogramm 1996

In diesem Jahr wird sich unser Verein mit einer Reihe von Themen, bzw. Aktivitäten befassen, nämlich mit

- den Auswirkungen der Bildungsreform, konkret mit den Veränderungen, welche die vorgesehenen Fachhochschulen mit sich bringen werden
- der weiteren Pflege der Kontakte zum NDS Raumplanung in Brugg, namentlich auch, was die Lehrplanperspektiven angeht
- der Mitarbeit bei der Redaktion und Herausgabe der *collage*
- der Organisation einer Weiterbildungsveranstaltung unter dem (Arbeits-)titel "visuelle Kommunikation und Raumplanung"
- der Mitarbeit in der Berufsbildungskommission, welche als fachliches Organ für die Ausbildung von Raumplanungszeichnerinnen und Raumplanungszeichnern fungiert
- der Mitarbeit in der Prüfungskommission des Registers B
- der Weiterführung der Auszeichnung der Abschlussarbeiten
- der Mitgliederwerbung
- der erneuten Herausgabe der "Who is Who"-Kartei
- der Weiterführung der Stellenvermittlung
- der Durchführung der Gehaltsumfrage
- der Weiterführung/Neulancierung der Aktivitäten in den Regionalgruppen

### 6. Budget 1996

Das diesjährige Budget sieht einen Ausgabenüberschuss von Fr. 600.-- vor. Es wird ohne Wortmeldung genehmigt.

### 7. Wahlen

Im Bereich des Vorstandes gibt es Veränderungen, welche ins Gewicht fallen: Der Präsident Werner Toggenburger und Andreas Stäheli treten zurück, Werner nach 10-jähriger Vorstandstätigkeit, wovon 6 Jahre als Präsident. Für sein ausserordentlich grosses Engagement für die VRN bekommt er einen herzlichen Applaus. Andreas tritt nach sieben Jahren Tätigkeit im Vorstand, wo er häufig das "kriti-

sche Gewissen" war, ebenfalls zurück: Auch ihm wird für seinen Einsatz mit einem grossen Beifall gedankt.

Frischen Wind in den Vorstand bringt Markus Bachmann aus Sursee. Als neuer Revisor anstelle von Markus Bachmann wird René Ueltschi aus Basel gewählt. Carlo Degelo - welcher sich seit Jahren für die VRN einsetzt und bei den Mitgliedern als Redaktor des früheren Organs der VRN "Planspalter" sowie der "collage" bekannt ist - stellt sich für das Amt des Präsidenten zur Verfügung. Seine Stelle als Redaktor bei der "collage" übernimmt ab Ende Jahr 1996 Thomas Steinbeck. Die übrigen Vorstandsmitglieder werden im Amt bestätigt.

### 8. Auszeichnung der Abschlussarbeiten am NDS Kurs 94/95

Dieses Jahr wurden sechs Arbeiten zur Beurteilung eingereicht, erfreulicherweise weisen sie alle ein gutes Niveau auf. Die Autorinnen und Autoren der ausgezeichneten Arbeiten sind

- Urs Bähler-Christen: "Raumplanung, ein packendes Thema. Informationsheft zum Planungslehrpfad. Planungslehrpfad, Grob-konzept Muttenz", 1. Preis (s. Seite 35)
- Christine Bartholdi: "Bauen in empfindlichem Gebiet der Stadt Schaffhausen", 2. Preis
- Erich Fischer: "Schutz und Aufwertung von Oberflächengewässern, Beispiel Stadt Schaffhausen", 3. Preis

Urs Bähler-Christen erhielt den ersten Preis u.a. weil er es verstand,

## Information der Mitglieder

Unsere Mitglieder sollen noch besser über wichtige Geschäfte informiert werden, zum Beispiel über Fragen des Planungsregisters und der Fachhochschule.

## Kontakt zum NDS Brugg-Windisch

Die Kontakte zur Abteilungsleitung des NDS Raumplanung in Brugg sollen intensiviert werden. Zudem sollen die Absolventinnen und Absolventen des Nachdiplomstudiums frühzeitig die Gelegenheit haben, die VRN kennen zu lernen. Nebst der schon üblichen Vorstellung unseres Vereins soll geprüft werden, ob neu ein Anschlagbrett VRN im Klassenzimmer des NDS-Kurses installiert werden kann.

Im weiteren wird über folgende Punkte orientiert:

### Arbeitsgruppe «Normen»

Die VRN ist in der Arbeitsgruppe «Normen» nicht vertreten. Nach Möglichkeit wird ein Mitglied unserer Vereinigung noch nachträglich delegiert.

### Weiterbildungsveranstaltung

#### VRN

Die diesjährige Tagung wird voraussichtlich am **Donnerstag, 24. November 1996** in Bern zum Thema **«Visualisierung und Planung»** stattfinden.

### Tagung des VRN zum Thema

## «Visualisierung in der Planung»

vom 14. November 1996 im Hotel Kreuz Bern

Die Tagung soll einerseits aufzeigen, welche Mittel und Instrumente heute eingesetzt werden können um die zunehmend komplexeren Sachverhalte in Planungsfragen bürgernaher darzustellen, andererseits sollen auch Perspektiven für die Zukunft erörtert werden. Die modernen EDV-Hilfsmittel bilden zweifellos einen wesentlichen Bestandteil heutiger und künftiger Entwicklungen. Die Tagung soll Informationen über vorhandene und künftige Mittel geben, aber auch deren Grenzen darlegen. Zielpublikum sind Planungs-, Architektur- und Visualisierungs-fachleute.

### Das Tagungsprogramm kann wie folgt umschrieben werden:

Der Morgen wird – nebst einer Einführung zum Themenkreis "bürgernahe Planung und Visualisierung" – unter dem Thema "Visualisierung landschaftlicher

und städtebaulicher Problematiken" stehen. Ein Thema wird auch der gestalterische Aspekt im Zusammenhang mit Computer-Visualisierung sein.

Der Nachmittag wird der Präsentation von Anwendungsbeispielen und der Vorstellung künftiger Techniken gewidmet sein. Der Abschluss der Tagung bildet eine professionell geleitete Podiumsdiskussion.

définir détermineront à chaque fois une ligne directrice.

### Centres "événemmentiels" - grands aménagements de loisirs avec possibilités d'achat

Le problème a été abordé entre autres par le journal allemand "Planerln" (voir collage 2/96) et est également intéressant pour la Suisse. La COSAC veut proposer à l'Office fédéral de l'AT d'étudier ce sujet et de mettre en place les bases pour un règlement cantonal.

### EXPO 2001

Un groupe de travail, présidé par P.A. Rumley, élabore une proposition pour présenter l'aménagement du territoire.

## KPK/COSAC

### Gemeinsame Sitzung mit dem BSP/ Séance commune avec la FUS

### Normen in der Raumplanung

Die Arbeitsgruppe ist aus Mitgliedern der folgenden Institutionen zusammengefügt: KPK/BSP/SIA (FRU), ORL und setzt sich zum Ziel, schweizerische Normen für die Raumplanung auszuarbeiten, um der Zersplitterung der Begriffe (siehe Ausnützungsziffer) in der Schweiz entgegenzuwirken. Sie hat zehn Themen aussortiert, über welche in noch zu bestimmenden Arbeitsgruppen je eine Richtlinie aufgestellt werden soll.

### Erlebniszentren: Grosse Freizeiteinrichtungen mit Einkaufsmöglichkeiten

Das Problem wurde unter anderem durch die Zeitschrift "Planerln" aufgegriffen (siehe collage 2/96) und ist auch für die Schweiz von Bedeutung. Die KPK will dem Bundesamt für Raumplanung vorschlagen, das Thema zu bearbeiten und Grundlagen für die Regelung in den Kantonen auszuarbeiten.

### EXPO 2001

Eine Arbeitsgruppe, präsidiert von P. A. Rumley, arbeitet einen Vorschlag aus, wie das Thema Raumplanung an der EXPO 2001 vorgestellt werden soll.

### Normes de l'aménagement du territoire

Le groupe de travail est constitué de membres des institutions suivantes: COSAC/FUS/SIA (FRU)/ORL et s'est fixé pour but d'élaborer une norme suisse de l'aménagement du territoire, afin d'éviter une dispersion de la compréhension des termes et concepts (voir "indice d'utilisation") en Suisse. Il a retenu 10 sujets, pour lesquels des groupes de travail encore à

vollen Beitrag zur differenzierten Entwicklung der Landschaft leisten (sogenannter „Planungs-Ansatz“).

Professor Dr. Hans Flückiger zeichnete als Direktor des Bundesamts für Raumplanung den Rahmen auf, in den die Vorlage zur Teilrevision des RPG eingebettet wurde („Grundzüge der Raumordnung Schweiz“, Realisierungsprogramm des Bundes im Bereich Raumplanung 1996-99). – Pierre Aeby, Baudirektor des Kantons Freiburg, legte den Finger kritisch auf ein paar zumindest unklare Punkte. Wird durch die Vorlage jene Hälfte der Bauern, deren Hof im Dorf liegt, nicht gegenüber den „Aussiedlern“ diskriminiert? Werden dem Gemeinwesen nicht zusätzlich Kosten aufgebürdet (Stichworte: Schulbusse), während die Landwirte dank der mit öffentlichen Geldern finanzierten, guten Infrastruktur (Stichworte: wintersichere Flurwege) private Profite erzielen? Dominique Nusbaumer als Chef des Amts für Raumplanung des Kantons Jura schilderte die Situation im ländlichen Raum des Juras, die sich von den für die Vorlage wohl bestimmenden Gegebenheiten im Mittelland oder in den Alpen unterscheidet. Trotzdem eröffnet die Vorlage dem Kanton Jura Möglichkeiten, um die gefährdete Nutzung und den Unterhalt der Bausubstanz im ländlichen Raum zu fördern. - Ruedi Muggli, Direktor der VLP, sagte anhand von Bildern über die Vielfalt der Landschaften und die unterschiedlichen Entwicklungsabsichten mehr aus als tausend Worte (bzw. ein Gesetz, dass alle Fälle berücksichtigen will). Wie stark dürfen die nachhaltigen Werte der Landschaften zugunsten einer kurzfristigen Symptombekämpfung geopfert werden?

Ständerat Zimmerli verlangte mit seiner Motion eine zeitgemäße Neudeinition der Landwirtschaftszone. In diesem Punkt sieht der Entwurf eine klare Änderung vor, deren Auswirkungen aber schwer abzuschätzen sind. Dafür eröffnet er im neuen Artikel 24 a den Kantonen eine breite Palette von Möglichkeiten, Ausnahmen zuzulassen. Der kantonalen Raumplanung wird die Aufgabe zugewiesen, Art und Ort dieser Möglichkeiten zu bestimmen. Wird die Raumplanung genügend Durchsetzungskraft haben, um den Entwicklungsschub im ländlichen Raum zu dosieren – oder werden da Schleusen geöffnet, die kaum mehr geschlossen werden können?

Nikolaus Hartz